

Informationen zur Corona-/ COVID-19-Schutzimpfung



Information on
Corona Vaccination

Informations sur
la vaccination contre
le coronavirus

معلومات حول التطعيم
ضد الكورونا

Agahdarî li ser
lêdana vaksîna korona

Korona koruyucu
aşısı hakkında bilgi

Informacje o szczepieniu
przeciwko COVID-19

Informazioni
sulle vaccinazioni
contro Covid 19

Информация
о прививке против
коронавируса

اطلاع رسانی در مورد
واکسیناسیون جهت مصونیت
در مقابل کرونا

Información sobre
la vacuna del coronavirus

Informații privind vaccinul
de prevenție împotriva
coronavirusului

Rumänisch

Informații privind vaccinul de prevenție împotriva coronavirusului

- Vaccinul vă protejează împotriva evoluției grave a afecțiunii induse de coronavirus
- Toate substanțele din vaccin avizate în Germania acționează și sunt sigure
- Vaccinarea ajută în revenirea la viața normală:
 - la cumpărături
 - la contacte
 - la călătorii
- Deși prioritizarea a fost anulată, nu este încă disponibil suficient ser. Vă rugăm să aveți răbdare și să respectați în continuare regulile de distanță și de igienă.
- Folosiți regulat testele rapide gratuite
- Informații privind vaccinarea și termenele de vaccinare primiți de la medicul dumneavoastră de familie sau la **telefon 116117** și pe **www.116117.de**, precum și la **0800 0000837** (engleză, arabă, turcă și rusă)

Sprachfassungen: Deutsch, Englisch, Französisch, Arabisch, Kurdisch, Türkisch, Polnisch, Italienisch, Russisch, Farsi/Dari, Spanisch und Rumänisch.

www.bonn.de
Die Oberbürgermeisterin der Bundesstadt Bonn, Presseamt, Juni 2021,
gedruckt auf 100% Recyclingpapier zertifiziert mit dem Blauem Engel.

Farsi/Dari

اطلاع رسانی در مورد واکسیناسیون جهت مصونیت در مقابل کرونا

- واکسیناسیون از شما در مقابل روندهای شدید
مریضی کرونا محافظت می‌کند
- همه واکسن‌های تایید شده در جرمنی موثر
و مطمئن هستند
- واکسیناسیون به بازگشت به زندگی عادی کمک می‌کند:
 - در خریداری کردن
 - در ارتباطات
 - در سفر
- اگر چه اولویت بندی لغو شده است، تا به حال واکسن به حد کافی در دسترس نیست. لطفاً صبور باشید و مقررات فاصله گیری و صحنی را همچنان مراعات نمایید.
- بطور منظم از تست‌های سریع رایگان استفاده نمایید
- معلومات در مورد واکسیناسیون و زمان‌های واکسیناسیون را از داکتر فامیلی خود یا از طریق **تلفون 116117** و در **www.116117.de** و همچنان از طریق نمبر تلفون **0800 0000837** دریافت نمایید (انگلیسی، عربی، ترکی و روسی)

Spanisch

Información sobre la vacuna del coronavirus

- La vacuna le protegerá frente a una posible evolución grave de la Covid-19
- Todas las vacunas aprobadas en Alemania son seguras y eficaces
- La vacunación nos ayudará a retomar la normalidad en nuestras vidas:
 - al ir a la compra
 - con nuestros contactos
 - para viajar
- Aunque se trata de una prioridad, aún no se dispone de la suficiente cantidad de vacunas. Le rogamos que sea paciente y que siga respetando las normas de distanciamiento e higiene actuales.
- Utilice con frecuencia los test rápidos que están disponibles de forma gratuita
- Podrá obtener todas la información necesaria respecto a las vacunas y las fechas de vacunación en su médico de familia o llamando al **Teléfono 116117** y en **www.116117.de** o bien en el **0800 0000837** (en inglés, árabe, turco y ruso)

Italienisch

Informazioni sulle vaccinazioni contro Covid 19

- La vaccinazione protegge dalle forme gravi di Covid-19
- Tutti i vaccini approvati in Germania sono efficaci e sicuri
- La vaccinazione aiuta a tornare a una vita normale:
 - durante lo shopping
 - quando si socializza
 - quando si viaggia
- Sebbene la priorità sia stata rimossa, non sono ancora disponibili quantità sufficienti di vaccino. Si prega di pazientare e continuare a osservare le norme di distanziamento e igiene.
- Utilizzare regolarmente i test rapidi gratuiti
- È possibile ricevere informazioni sulle vaccinazioni e sugli appuntamenti per la vaccinazione presso il proprio medico di base o chiamando il numero **116117** e su **www.116117.de**, anche al numero **0800 0000837** (inglese, arabo, turco e russo)

Russisch

Информация о прививке против коронавируса

- Вакцинация защищает от тяжелых форм протекания заболевания коронавирусом,
- все вакцины, одобренные в Германии, являются эффективными и безопасными,
- вакцинация помогает вернуться к привычному образу жизни:
 - при походах в магазин,
 - при контакте с другими людьми,
 - в путешествиях,
- несмотря на то что приоритетный подход был отменен, вакцины пока по-прежнему не хватает. Проявите терпение и продолжайте соблюдать дистанцию и правила гигиены.
- Регулярно пользуйтесь бесплатными экспресс-тестами.
- Информацию о вакцинации и ее сроках можно получить у семейного доктора или по **телефону 116117**, в Интернете на сайте **www.116117.de**, а также по **телефону 0800 0000837** (английский, арабский, турецкий и русский языки)

Infos zur Corona-Schutz-Impfung

- Impfen schützt Sie.
Zum Beispiel vor einem schweren Verlauf der Corona-Erkrankung.
- Alle Impfstoffe in Deutschland sind gut und sicher.
- Impfen hilft uns zurück in ein normales Leben.
Zum Beispiel:
- **beim Einkaufen**
- **bei Treffen mit Familie oder Freunden**
- **beim Reisen**
- Jetzt kann sich jeder impfen lassen.
Aber es gibt noch nicht genug Impfstoff.
Deshalb müssen Sie noch etwas warten.
Bitte haben Sie Geduld.
Bitte halten Sie sich an die Hygiene-Regeln.
Und halten Sie Abstand zu anderen.
- Machen Sie oft einen kostenlosen Schnell-Test.
- Infos zum Impfen und zu Impfterminen bekommen Sie bei Ihrem Hausarzt.
Oder hier:
Telefon-Nummer: 11 61 17
Oder **08 00 00 00 83 7**
Hier bekommen Sie Infos auf Englisch, Arabisch, Türkisch und Russisch.
Internet-Seite: www.116117.de

Information on Corona Vaccination

- Vaccination will protect you against severe cases of the coronavirus disease
- All vaccines approved in Germany work and are safe
- Vaccination will help you get back to a normal life:
- **When shopping**
- **With contacts**
- **When travelling**
- Although prioritisation has been lifted, there is still not enough vaccine available. Please be patient and continue to follow distancing and hygiene rules.
- Regularly use the free rapid tests.
- You can get information about vaccination and vaccination appointments from your family doctor or at **Telephone 116117** and at **www.116117.de** as well as at **0800 0000837** (English, Arabic, Turkish and Russian)

Informations sur la vaccination contre le coronavirus

- La vaccination vous protège contre les formes graves de l'affection due au coronavirus
- Tous les vaccins autorisés en Allemagne sont efficaces et sûrs
- La vaccination permet de retrouver une vie normale :
- **en faisant ses courses,**
- **lors de contacts,**
- **lors de voyages**
- Bien que l'ordre de priorité soit levé, il n'y a pas encore suffisamment de vaccins disponibles. Veuillez faire preuve de patience et continuer à respecter les règles d'hygiène et de distanciation.
- Utilisez régulièrement les tests de dépistage rapide gratuits
- Vous obtiendrez des informations sur la vaccination et les rendez-vous correspondants auprès de votre médecin traitant ou au **téléphone 116117** ainsi que sur **www.116117.de** ou au numéro **0800 0000837** (anglais, arabe, turc et russe)

معلومات حول التطعيم ضد الكورونا

- التطعيم يحميكم من المضاعفات الخطيرة لمرض الكورونا
- جميع اللقاحات المعتمدة في ألمانيا فعالة وآمنة
- التطعيم يساعد على العودة إلى الحياة الطبيعية:
- **عند التسوق**
- **عند الاختلاط بالآخرين**
- **عند السفر**
- على الرغم من إلغاء نظام الأولوية في التطعيم إلا أنه لا تتوفر بعد كمية كافية من اللقاح. نرجو منكم التحلي بالصبر والاستمرار في مراعاة قواعد التباعد والنظافة الشخصية.
- يرجى استخدام الاختبارات السريعة المجانية بانتظام
- يمكنكم الحصول على معلومات حول التطعيم ومواعيد التطعيم من طبيب الأسرة أو عبر هاتف **116117** أو على موقع إلكتروني **www.116117.de** وكذلك عبر هاتف رقم **0000837 0800** (باللغات الإنجليزية والعربية والتركية والروسية)

Agahdarî li ser lêdana vaksîna korona

- Vaksînlêdan we ji nîşanên giran ên nexweşiya korona diparêze
- Hemû vaksînên ku li Almanyayê hatine pejirandin bi bandor û ewledar in
- Vaksînlêdan ji we re dibe alîkar ku hûn vegerin jiyaneke normal:
- **dema ku hûn diçin kirînê**
- **dema ku hûn diçin nav civakê**
- **dema ku hûn diçin seferê**
- Her çend pêşani/ewlewyetdayîn hate rakirin, lê hêj vaksîn têra hemîyan nake. Ji kerema xwe sebir bikin û rêzîkên dûrahî û paqiyîyê reçav bikin.
- Berdewam testên bilez ên belaş bikar bînin.
- Bo agahdariya derbarê vaksînlêdan û randevûya vaksînlêdanê, bi doktorê malbata xwe re têkilî daynin an **ji 116117 re telefon** bikin û serdana **www.116117.de** bikin, an **ji 0800 0000837 re telefon** bikin. (Engilîzî, Erebî, Tirkî û Rûsî)

Korona koruyucu aşısı hakkında bilgi

- Aşı olmak korona hastalığının şiddetli bir şekilde seyretmesinden korur
- Almanya'da izin verilen tüm aşılar etkilidir ve güvenlidir
- Aşı olmak normal hayata dönmeye yardımcı olur:
- **alışveriş yaparken**
- **iletişim kurarken**
- **seyahat ederken**
- Öncelik sırası kaldırılmış olmasına rağmen henüz yeterli miktarda aşı yok. Lütfen sabırlı olun, mesafe ve hijyen kurallarına uymaya devam edin.
- Düzenli aralıklarla ücretsiz hızlı testleri kullanın
- Aşılama ve aşı randevuları hakkında aile hekiminizden veya **116117 numaralı** telefondan ve **www.116117.de** adresinden ve **0800 0000837** numaralı telefondan bilgi alabilirsiniz (İngilizce, Arapça, Türkçe ve Rusça)

Informacje o szczepieniu przeciwko COVID-19

- Szczepienie chroni przed ciężkim przebiegiem choroby spowodowanej koronawirusem COVID-19
- Wszystkie szczepionki dopuszczone w Niemczech są skuteczne i bezpieczne
- Szczepienie pomaga wrócić do normalnego życia:
- **podczas zakupów**
- **podczas kontaktów**
- **podczas podróży**
- Chociaż priorytetyzacja została zniesiona, nie ma jeszcze dostępnej wystarczającej ilości szczepionek. Prosimy o cierpliwość i dalsze przestrzeganie zasad dotyczących dystansu społecznego i higieny.
- Prosimy o regularne korzystanie z bezpłatnych szybkich testów
- Informacje o szczepieniach i terminach szczepień można uzyskać u lekarza pierwszego kontaktu lub dzwoniąc pod numer **telefonu 116117** oraz na stronie **www.116117.de**, a także pod numerem **0800 0000837** (angielski, arabski, turecki i rosyjski)